Klassifizierung	EDCiDröf erschriften Anweisungen Anleitungen und Hendhöcher	Kundendokument		
(DCC)	EDC. Pruivorschniten, Anweisungen, Anleitungen und Handbucher	Ja		
Titel (Beschreibung)	Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll			
Untertitel (Docfile2)	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB			
Produkt (OKZ Produkt)	ZSI 127			
Projekt (PSP-Element)	P.01084:ZSI 127 Etappe 1			

Dokument-Nr (TNS-Schweiz)	A5N00031808297	PM2	000	Integra-Nr	
Kunden- Dokument-Nr				Siemens-Sach-Nr	

Freigeber	Stefan Kehr	MO MM PE 43	26.09.2015	
Prüfer				
Prüfprotokoll				
Bearbeiter*	Stefan Kehr	MO MM PE 43	26.09.2015	
Ersteller**	Stefan Kehr	MO MM PE 43	10.04.2015	

\*

Die Zeile "Bearbeiter" wird mit jeder Dokumentbearbeitung vom PLM-System aktualisiert. Die Zeile "Ersteller" wird vom PLM-System beim Anlegen automatisch befüllt. Danach kann das Feld manuell im DIS geändert \*\* werden.

Bahnbetreiber:			
Fahrzeugnummer:			
Software Version:			
Projektierdaten Version:			
Triebfahrzeuge:	Zahnstangenantrieb vorhanden	🗌 JA	🗌 Nein

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	1
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	earbeitet 26.09.2015		FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

### Inhaltsverzeichnis

0	Einleitung	
0.1	Änderunasübersicht	4
0.2	Gültigkeit und Zweck	4
0.3	Referenzen	5
0.4	Begriffe und Abkürzungen	6
1	Allgemeines	7
11	Zielpublikum	،، ، 7
1.1	Gestalterische Konventionen	7
1.2		
2	Einführung	8
2.1	Archivierung	8
2.2	Voraussetzungen	8
2.3		8 0
2.4	Benotigte Hilfsmittel	9
2.0	Reugruppen des ZSI 127 Echrzeuggerötes TCC	10
2.3.1	Verkeholung TCC – Service Netebook	10
2.3.2		
3	Checkliste Inbetriebnahme Fahrzeugausrüstung	12
3.1	Verwendung der Checkliste	12
3.2	Konfiguration des Fahrzeuggeräts	12
3.3	Fahrzeugtypen Homologierung	12
3.4	Mechanischer Einbau und Verkabelung	13
3.4.1	Montage	13
3.4.2	Verkabelung	
3.4.3	Codierung Frontstecker	14
3.4.4	Spannung am Versorgungsstecker	
3.4.5	Spannung am Aktivierungsstecker	
3.4.6		
3.4.7	Spannung am D-Sub-Stecker der BAG's	17
3.5	Programmierung und Fanzeug Projektierung	
3.5.1	Laden der Anwendersonware mit dem Service- PC	۵۱ ۵۵
3.3.Z	Flojeklierungsdalen laden	20
3.5.3	Hochfahren Fahrzeuggerät	۱ ک۲۱ 21
3.5.4	Verbindung Fahrzeuggerät Bremskreis	
3.5.5	Prüfung der Grundfunktionen	23 24
361	Prüfung der Eingänge der Fahrzeugausrüstung	24 24
362	Prüfung Odometrie	25
37	Prüfung Balisenemnfang	20
371	Wechsel in den Full Supervision Mode	26
3.7.2	Überfahrt eines Halt-Telegramms.	
3.7.3	Kontrolle Registrierung "Zwangsbremse" und "Betriebsbremse" auf v-Registrierung	
3.8	Prüfung Magnetempfang	29
3.8.1	Übermittlung Halt	29
3.8.2	Übermittlung Warnung	30
3.8.3	Kontrolle Registrierung "Warnung" und "ZSI 127 Aus" auf v-Registrierung	31
3.8.4	Polarität Magnetempfänger	31
3.8.5	Magnetpolaritäten	31
3.9	Auslesen und Löschen des Diagnose- Speichers	33
4	Prüfergebnis Inbetriebnahme	34
-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

Inbetriebnahmeanleitung un								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	ll RhB							
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	2
Restricted	Prüf						B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	

### Abbildungsverzeichnis

Abbildung 1 Abbildung 2	Fahrzeuggerät ZSI 127 TCC	.10
Abbildung 3	Codierung Frontstecker der Spannungsvarianten am Bordspannungseingang der SV5	 1л
Abbildung 4	Codierung Frontstecker der Spannungsvarianten am Aktivierungseingang der SV5 Baugruppe	14
Abbildung 6	Ausrüstung mit einem TCC und optionaler BA-Umschaltung	.31

## Tabellenverzeichnis

Tabelle 1	Hilfsmittel zur Inbetriebnahme der ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	9
Tabelle 2	Wurfbalisenpaar für Inbetriebnahme	10
Tabelle 3	Fahrzeugtypenhomologierung	12
Tabelle 4	Montage	13
Tabelle 5	Verkabelung	13
Tabelle 6	Codierung Frontstecker	14
Tabelle 7	Spannung am SV5 Stecker	15
Tabelle 8	Spannung am Aktivierungsstecker	15
Tabelle 9	TCC einschalten	16
Tabelle 10	Spannung am D-Sub-Stecker der BAG's	17
Tabelle 11	Laden der Anwendersoftware auf dem TCC	19
Tabelle 12	Fahrzeug-Projektierungsdaten in TCC laden	20
Tabelle 13	Funktion Balisen- und Loopreceiver kontrollieren	21
Tabelle 14	Hochfahren Fahrzeuggerät	22
Tabelle 15	Verbindung Fahrzeuggerät – Bremskreis	23
Tabelle 16	Prüfung der Eingänge der Fahrzeugausrüstung	24
Tabelle 17	Prüfung Odometrie	25
Tabelle 18	Wechsel in den Full Supervision Mode	26
Tabelle 19	Überfahrt eines Halt-Telegramms	27
Tabelle 20	Kontrolle Registrierung "Zwangsbremse" und "Betriebsbremse" auf v-Registrierung	28
Tabelle 21	Übermittlung Halt	29
Tabelle 22	Übermittlung Warnung	30
Tabelle 23	Kontrolle Registrierung "Warnung" und "ZSI 127 Aus" auf v-Registrierung	31
Tabelle 24	Überprüfung Magnetpolaritäten	32
Tabelle 25	Auslesen und Löschen des remanenten Speichers	33

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung G	l RhB							
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000 Version	Version	3
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

#### 0 Einleitung

#### 0.1 Änderungsübersicht

Version	Datum	Autor	Geänderte Abschnitte	Änderungsgrund, Review
V -	10.04.2015	gez. S. Kehr	Div.	Anpassung Template für Ge 4/4 II der RhB
VA	05.05.2015	gez. S.Kehr	Div.	Anpassungen nach 1.IBS
VB	24.09.2015	gez. S.Kehr	3.7.3 3.8.3 4	<ul> <li>Ergänzung für Registriereingänge auf Wunsch RhB</li> <li>Ergänzung Fehlerprotokoll</li> </ul>

#### 0.2 Gültigkeit und Zweck

Die Gültigkeit dieses Dokumentes beschränkt sich auf die Fahrzeugkomponenten des Systems ZSI 127. Es beschreibt die Inbetriebsetzung der Zugsicherung ZSI 127 in ein Fahrzeug und gilt als Inbetriebnahmedokument und gleichzeitig auch als Prüf- und Abnahme-Protokoll.

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	4
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.20	015		FR	34
© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved.	A5N0002	3589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D	D Datei: HTA 623-051-40d Inbetriebnahmeanleitung und Prot-				koll.docm	

### 0.3 Referenzen

Normen und Richtlinien						
Referenz	Dokumentname	Dokumentnummer	Version / Datum			
[Symbolischer Name]			*/*			

Dokumente			
Referenz	Dokumentname	Dokumentnummer	Version / Datum
[1]	Prüfprotokoll Montageabnahme	HTA 623/051-41d	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00023592499	
[2]	Bedienungsanleitung für Führerstand	HTA 623/050-50d	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00023590373	
[3]	Einbaurichtlinie	HTA 623/051-31d	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00023592502	
[4]	Verdrahtungsanleitung	HTA 623/051-33d	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00030181127	
[5]	Instandhaltungsanleitung	HTA 623/051-71d	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00023589841	
[6]	Fehlersuche	HTA 623/051-73c	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00023592503	
[7]	Bedienungsanleitung Projektierungstool	HTA 623/058-61d	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00023590332	
[8]	Bedienungsanleitung TCC-	HTA 623/058-62d	* / *
	Speicherinterpreter	A5N00023590333	
[0]	ZSI 127 Fanrzeugausrustung		* / *
[9]	Betriebsartumschaltung	AEN00022656702	1
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung	A5N00023050703	
[10]	Homologierungsanleitung	HTA 538/05090.1	* / *
	ETM S21 / ZUB 262ct / ZSI 127		
[11]	Anleitung Bedienung Televist und Lego-	HTZ 304-330-004	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugausrüstung		
[12]	Projektierung der TRB-Messages	HTZ 304-710-004	* / *
	ZSI 127 Fahrzeugsoftware		
[13]	Projektierung und Montagerichtlinie	HTA 623-060-21d	* / *
	Signalabstände für die magnetische	A5N00030432676	
[14]	Zugsicherung ZSI 90, ZSI E, ZSI 90		* / *
[14]	runuenkaite	A5N00030033076	/
1		V2110002032201.0	

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	Version	5
Restricted	Prüf			EDC		B Status	von	
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

0.4 Begriffe	und Abkürzungen
Abkürzung	Erläuterung
ASW	Anwendersoftware
BAG	Bedien- und Anzeigegerät (HMI 127)
BG	Baugruppe
BGR	Baugruppenrahmen
EMV	Elektromagnetische Verträglichkeit
ERTMS	European Rail Traffic Management System
ETCS	European Train Control System
FR1, FR2	Fahrtrichtung 1, Fahrtrichtung 2
FS I (F1)	Führerstand I
FS II (F2)	Führerstand II
FZG	Fahrzeug
FZGG	Fahrzeuggerät (Schrank bzw. Gehäuse mit TCC im BGR, Klemmenleiste und Verdrahtung)
NN	Natürliche Nulllinie
Simis	Sicheres Mikrocomputersystem Siemens
SIPAC-INCH	Aufbausystem
SOK	Schienenoberkante
TCC	Train Control Computer = ZSI 127 Zentralgerät
TE	Teilungseinheit
WIG	Wegimpulsgeber
ZSI	Zugsicherung

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	1808297 PM		000	Version	6
Restricted	Prüf			EDC		B Status	von	
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	
© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved.	A5N0002	3589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D	Datei: HTA 623-051-40d Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll.d				koll.docm	

#### 1 Allgemeines

Diese Inbetriebnahmeanleitung beschreibt die Vorgehensweise sowie die einzelnen Prüfschritte bei der Erst-Inbetriebnahme einer Fahrzeugeinrichtung ZSI 127. Es gilt weiter als Inbetriebsetzungsprotokoll und gleichzeitig auch als Abnahmeprotokoll.

#### 1.1 Zielpublikum

Dieses Dokument beinhaltet wichtige Informationen für das Inbetriebnahmepersonal von ZSI 127 Fahrzeugausrüstungen. Die Inbetriebnahmen erfolgen ausschliesslich durch geschultes Personal der Siemens Schweiz AG.

#### 1.2 **Gestalterische Konventionen**

Folgende Symbole werden in dieser Dokumentation verwendet.



## Sicherheitsforderung

Mit diesem Piktogramm und dem zugeordneten Text wird auf Forderungen hingewiesen, die sich aus dem Sicherheitsnachweis ergeben. Sie sind zwingend einzuhalten.

$\bigcirc$	
	)

#### **Hinweis**

Mit diesem Piktogramm, dem Signalwort 'Hinweis' und dem zugeordneten Text werden Tipps zur Bedienung und zusätzliche Informationen gegeben.

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N0003	1808297	PM2	000	Version	7
Restricted	Prüf			EDC		B Status	von	
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	
© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved.	A5N0002	23589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D	0D Datei: HTA 623-051-40d Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll do				koll.docm	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Document-ID: A5N00031808297 PM2 000 B

## 2 Einführung

Dieses Dokument beschreibt die Arbeitsschritte zur Inbetriebnahme der ZSI 127 Fahrzeugausrüstung. Die in dieser Anleitung enthaltene Checkliste führt die Schritte auf, die bei der Inbetriebnahme der ZSI 127 Fahrzeugausrüstung durchgeführt werden müssen.

Als begleitendes Dokument muss ebenfalls die Kundenkarte [14] ausgefüllt werden.

### 2.1 Archivierung

Dieses Dokument muss (ausgefüllt und unterschrieben) vom verantwortlichen Inbetriebsetzer, gemeinsam mit dem ausgefüllten und unterschriebenen Prüfprotokoll Montageabnahme [1] sowie der Kundenkarte [14] für jedes Fahrzeug archiviert werden. Die Archivierung erfolgt im Dokumentenmanagementsystem der Siemens Schweiz AG.

### 2.2 Voraussetzungen

Der Inbetriebsetzer muss über folgende Kenntnisse verfügen:

- Bedienung des ZSI 127 Fahrzeugsystems [2]
- Einbaurichtlinie für Fahrzeugausrüstung [3]
- Verdrahtungsanleitung für Fahrzeugausrüstung [4]
- Funktion des Systems ZSI 127
- Bedienung des ZSI 127 Projektierungstools [7]
- Bedienung des ZSI 127 Diagnosetools [8]
- Bedienung Ladetool (Lego) zum Download der Anwendersoftware
- Bedienung Tracetool (Televist) zur Fehleranalyse
- Vorgehen Fahrzeugtypenhomologierung [10]

Die Fahrzeugausrüstung muss folgende Bedingungen erfüllen:

- Alle Komponenten der ZSI 127 Fahrzeugausrüstung sind eingebaut.
- Die Verdrahtung der Fahrzeugausrüstung ist durch den Installateur geprüft worden und das Prüfprotokoll Montageabnahme [1] vollständig ausgefüllt und unterschrieben.

### 2.3 Allgemeine Hinweise

#### Hinweis

Die Inbetriebnahme soll im Depot Bereich erfolgen. Beim ersten Aufstarten des Fahrzeuggeräts darf weder eine Eurobalise noch ein Euroloop in der Umgebung vorhanden sein, da diese Komponenten den Einmessvorgang des Empfangskanals stören könnten.

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	1808297	PM2	000	Version	8
Restricted	Prüf		EDC			B Status	von	
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet 26.09.2015		FR	34		

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Restricted



## ESD - Elektrostatische Entladung

Vor dem Berühren einer mit diesem Zeichen versehenen Baugruppe muss immer ein Ladungsausgleich durchgeführt werden.

Bei allen elektronischen Geräten und Baugruppen müssen für Lagerung und Verpackung ESD konforme Materialien verwendet werden.

### 2.4 Benötigte Hilfsmittel

Hardware Tool / Software Tool	Beschreibung
Service-PC und Modemkabel	Portables Notebook inkl. Verbindungskabel (Standard PC- Modemkabel) zur Verbindung mit der Diagnose- und Projektierungsschnittstelle ("X1" auf SERIO5-Baugruppe) des TCC Fahrzeuggerätes.
ZSI 127 Fahrzeug- Projektierungstool "P-Tool"	Fürs Laden der Fahrzeugprojektierungsdaten auf den TCC. Es ermöglicht, auf dem Fahrzeug den Antennencode und die Raddurchmesser anzupassen.
ZSI 127 Diagnosetool "TCC-Speicherinterpreter"	Programm zum Auslesen der Diagnose-Files (Remanenter Speicher).
ASW-Ladetool "Lego"	Zum laden der Fahrzeug Software auf den TCC
Diagnosetool "Televist"	Trace-Programm für die Anzeige der Software-Ausgaben. Es lässt eine detaillierte Diagnose von eventuellen Fehlerausgaben durch die Anwendersoftware zu.
Unilink-Box	Zur Verbindung mit der Programmierschnittstelle des TCC Fahrzeuggerätes ("Diag" auf VE5A-Baugruppe) via Ethernet – Kabel (RJ-45 Stecker). Verbindung zu Service-PC via USB- Schnittstelle.
Ethernet und USB-Kabel	Zur Verbindung der Unilink-Box mit dem PC und der Programmierschnittstelle.
Wurfbalisenpaare (Festdatenbalisen)	Siehe Tabelle 'Wurfbalisenpaare für Inbetriebnahme' im Kapitel 2.5
Prüfmagnet (2 Stk.)	Prüfmagnete für die Prüfung der Magnetsensoren
Universal-Messinstrument	Messgerät für Spannungsmessungen und Durchgangsprüfung.
Kleinwerkzeuge	Diverse Schraubenzieher, Messband, Taschenlampe

#### Tabelle 1 Hilfsmittel zur Inbetriebnahme der ZSI 127 Fahrzeugausrüstung

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	Version	9
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

### 2.5 Wurfbalisenpaare für Inbetriebnahme

Wurfbalisenpaar Nr.	Inhalt
1) Balisen B_45300001	Überfahrt 1 -> 2 : Halttelegramm Überfahrt 2 -> 1 : Fahrttelegramm

#### Tabelle 2 Wurfbalisenpaar für Inbetriebnahme



#### Hinweis

Im Depotbereich kann entweder eine fest oder temporär installierte Testanordnung mit Balisenpaaren aufgebaut werden.

## 2.5.1 Baugruppen des ZSI 127 Fahrzeuggerätes TCC

Die verwendeten Baugruppen, Schnittstellen und LED's am Fahrzeuggerät TCC sind in der Abbildung 1 dargestellt.



1	VE5A	7	DIPUM5A
2	SERIO5	8	LBTM5
3	ODO5	9	LREC5A
4	DIO5	10	BALRECU (RECA)
5	SRAUS5	10	TRMA
6	MAG5	12	SV5

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5I	N00031	808297	PM2	000	Version
Restricted	Prüf					EDC	•	B Status
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bea	arbeitet	26.09.2015			FR

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

10 von 34

## Hinweis

Die Abbildung 1 zeigt den ZSI 127 Rechner mit der vollen Ausstattung. Je nach Ausprägung sind einzelne Baugruppen nicht bestückt.

#### 2.5.2 Verkabelung TCC - Service-Notebook

Für die Inbetriebnahme der Fahrzeuggeräte muss folgende Verkabelung eingerichtet werden.



Abbildung 2 Ansicht Verkabelung TCC - Diagnose-Notebook

- Verbindung über USB-Unilinkbox: Laden der Anwendersoftware und Tracing bei der Inbetriebnahme (IBN).
- Verbindung über RS 232: Laden der Fahrzeugprojektierung und Auslesen des Fehler- und Ereignisspeichers, setzen der Betriebszeit, löschen des Diagnosespeichers.

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	00031808297		000	Version	11
Restricted	Prüf			EDC			B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	
© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved	A5N0002	3589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D	Datei: H	FA 623-051-40d	Inbetriebna	hmeanleit	una und Proto	koll.docm

## 3 Checkliste Inbetriebnahme Fahrzeugausrüstung

Angaben über die Art der Prüfung:

• Erstmalige Prüfung: Fahrzeug wurde noch nie geprüft.

### 3.1 Verwendung der Checkliste

Die Checkliste dient zur Inbetriebnahme der ZSI 127 Fahrzeugausrüstung. Sie ist allgemein gehalten, so dass sie für verschiedene kundenspezifische Anlagen verwendet werden kann. Es müssen soweit möglich für alle Fahrzeuge alle Punkte geprüft werden. Punkte, die nicht geprüft werden können, müssen begründet und durchgestrichen werden (z.B. Führerstand I oder II im Steuerwagen).



#### Hinweis

Das Fahrzeuggerät darf nur dann eingeschaltet werden, wenn dies in der Checkliste angegeben ist.



#### Hinweis

Zwischen dem Ausschalten und dem Wiedereinschalten des Fahrzeuggerätes muss mindestens eine Zeit von zehn Sekunden abgewartet werden.

### 3.2 Konfiguration des Fahrzeuggeräts

Eine Konfiguration der einzelnen Baugruppen ist nicht nötig.

Die Grundprojektierung der Fahrzeug-Ausrüstung muss durch Siemens Schweiz AG geprüft worden sein. Für den Bahnbetreiber ist im Projektierungstool eine Maske mit einem reduzierten Projektierungsdatensatz verfügbar.

### 3.3 Fahrzeugtypen Homologierung

Nr.	Kontrolle	Prüf erfolg	fung Jreich
		JA	NEIN
1	Bei der Erstinbetriebnahme dieses Fahrzeugtyps wurde eine zusätzliche Homologierung gemäss Anleitung [10] durchgeführt?		
2	Alle während der Homologierung erfassten offenen Punkte sind geklärt, alle Auflagen wurden bei der Ausrüstung dieses Fahrzeugs berücksichtigt.		

#### Tabelle 3 Fahrzeugtypenhomologierung

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	PM2	000	Version	12	
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015			FR	34

#### 3.4 Mechanischer Einbau und Verkabelung

#### 3.4.1 Montage

Nr.	Kontrolle	Prüt erfolg	ung Ireich
		JA	NEIN
1	Prüfprotokoll Montageabnahme [1] ausgefüllt und unterzeichnet		
2	Impulsgeberkonfiguration auf dem Fahrzeug 2x WIG Stillstandskriterium DA		
3	Montage Klemmenleiste in Abstand von max. 2m vom Fahrzeuggerät TCC		
4	Montage der benötigten Schutzelemente (Filter und Sicherungen)		
5	Erdungspunkte (besonders der Klemmenleiste) vorgesehen gemäss Dokument Einbaurichtlinie [3]		

Tabelle 4 Montage

#### 3.4.2 Verkabelung

Nr.	Nr. Kontrolle		üfung Ilgreich
		JA	NEIN
1	Verkabelung via Klemmenleiste durchgeführt		
2	Die Länge des Verbindungskabels Fahrzeuggerät TCC zu BAG 127 darf 50m nicht überschreiten (ungefähre Schätzung reicht)		
3	Abschirmung ausgeführt gemäss Dokument Einbaurichtlinie [3]		

#### Tabelle 5 Verkabelung

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	PM2	000	Version	13	
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	arbeitet 26.09.2015		FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

### 3.4.3 Codierung Frontstecker

Nr.	Kontrolle	Prüf erfolg	fung greich
		JA	NEIN
1	Codierung SV5-Kabel Spannungsversorgung (W3.2) gem. Vorgabe Abbildung 3		
2	Codierung SV5-Kabel Aktivierungseingang (W3.1) gem. Vorgabe Abbildung 4		
3	Codierung der Frontsteckerkabel ODO5, DIO5, SRAUS5, MAG5 gemäss Dokument Verdrahtungsanleitung [4]		
4	Codierung der Frontstecker auf den Baugruppen des Fahrzeuggerät TCC ODO5, DIO5, SRAUS5, MAG5 gemäss Dokument Verdrahtungsanleitung [4]		

#### Tabelle 6 Codierung Frontstecker



#### Abbildung 3 Codierung Frontstecker der Spannungsvarianten am Bordspannungseingang der SV5 Baugruppe

Inbetriebnahmeanleitung un								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	1808297	PM2	000	Version	14
Restricted	Prüf				EDC	•	B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	Bearbeitet 26.09.2015		FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Status: freigegeben CHAKESN0 26.09.2015 DCC: EDC,OKZ Ort: Ge 4/4, OKZ Phase: , OKZ Produkt:





## 3.4.4 Spannung am Versorgungsstecker

Der Versorgungsstecker ist der 3-polige Stecker an der SV5 Baugruppe (siehe Abbildung 1).

Nr.	Kontrolle		Prüf erfolg	fung greich
			JA	NEIN
1	Pin 1 (-) gegen Pin 3 (+)gem. Abbildung 3 <sup>1</sup>	Volt		

#### Tabelle 7 Spannung am SV5 Stecker

## 3.4.5 Spannung am Aktivierungsstecker

Der Aktivierungsstecker ist der 6-polige Stecker an der SV5 Baugruppe (siehe Abbildung 1).

Nr.	Kontrolle	Prüt erfolg	fung greich
		JA	NEIN
1	Pin 6 (-) gegen Pin 1 (+) gem. Abbildung 4 <sup>1</sup> Volt		
2	Pin 6 (-) gegen Pin 2 (+) gem. Abbildung 4 <sup>1</sup>		
3	Pin 6 (-) gegen Pin 5 (+) gem. Abbildung 4 <sup>1</sup>		

#### Tabelle 8 Spannung am Aktivierungsstecker

<sup>1</sup> Spannungsbereiche: 24V (16.8V bis 31.2V) ; 36V (25V bis 62.5V) ; 110V (50V bis 140V)

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung G								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	PM2	000	Version	15	
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015			FR	34

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

#### 3.4.6 **TCC** einschalten

#### Sicherheitsforderung [SAR 304-915-008#1]



Beim ersten Aufstarten des Fahrzeuggeräts darf weder eine Eurobalise noch ein Euroloop in der Umgebung vorhanden sein.

Bevor das Gerät im sicherheitsrelevanten Betrieb eingesetzt werden darf, muss mindestens ein erfolgreicher Aufstartvorgang durchgeführt werden.

Nr.	Kontrolle		<sup>i</sup> ung Ireich
		JA	NEIN
1	D-Sub-Stecker der BAG's in den Führerständen ausstecken		
2	Den Versorgungs- und den Aktivierungsstecker wieder an die SV5 Baugruppe anschliessen und festschrauben		
3	Ale vorhandenen Peripheriebaugruppen Fahrzeugrechner TCC mit verbunden, alle Stecker fest verschraubt		
4	Fahrzeuggerät einschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.		

Tabelle 9 **TCC** einschalten

Inbetriebnahmeanleitung und	I Proto	koll						
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung G	6e 4/4 I	l RhB						
	Freig	Stefan Kehr	A5N00037	1808297	PM2	000	Version	16
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.20	15		FR	34
© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved.	A5N0002	3589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D	Datei: H	TA 623-051-40d	Inbetriebna	ahmeanleit	ung und Proto	koll.docm

#### 3.4.7 Spannung am D-Sub-Stecker der BAG's

Nr.	Kontrolle	Prüfi erfolg	ung reich
		JA	NEIN
1	BAG Führerstand I Pin 5 (-) gegen Pin 9 (+) gem.       Volt         Abbildung 5 <sup>2</sup> ——		
2	BAG Führerstand II Pin 5 (-) gegen Pin 9 (+) gem.       Volt         Abbildung 5 <sup>2</sup> Volt		
3	Fahrzeuggerät ausschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.		
4	D-Sub-Stecker der BAG's in den Führerständen anschliessen.		

Tabelle 10 Spannung am D-Sub-Stecker der BAG's



Abbildung 5 D-Sub 9 (female) - Stecker am BAG-Kabel

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N0003	1808297	PM2	000	Version	17
Restricted	Prüf			EDC		B Status	von	
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	
© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved.	A5N0002	23589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D	Datei: HTA 623-051-40d Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll				koll.docm	

### 3.5 Programmierung und Fahrzeug Projektierung

Vorgehen bei der folgenden Checkliste:

- Die Reihenfolge der Punkte ist vorgeschrieben.
- Mit der Nennung des F
  ührerstands I ist immer auch der F
  ührerstand II gemeint und kann entsprechend behandelt werden, ausser in den F
  ällen, bei denen ausdr
  ücklich mit beiden F
  ührerst
  änden gearbeitet wird.
- Fahrzeuggerät einschalten: Wenn alles i.O. ist, leuchten nach dem Aufstarten alle vier LED's aus der VE5-Baugruppe grün.
- Das Aufrüsten eines Führerstandes besteht aus den folgenden Bedienhandlungen:
- Aufrüsten des Führerstandes
- Displaytest bestätigen
- Bremsprozente wählen
- wenn vorhanden die Zuglänge eingeben
- Das genaue Vorgehen und die dabei zur Darstellung gebrachten Anzeigen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben [2].
   Bedienhandlungen sind generell wie dort beschrieben durchzuführen.



#### Hinweis

Vor der Inbetriebnahme eines neuen Fahrzeuggerätes TCC, muss sichergestellt sein, dass auf diesem die aktuellste Anwendersoftware durch Siemens Schweiz AG geladen wurde.

#### 3.5.1 Laden der Anwendersoftware mit dem Service- PC

Nr.		Kontrolle		Prüfung erfolgreich		
			JA	NEIN		
	1	Anschluss des Service-PC an das Fahrzeuggerät TCC via Unilink-Box auf Anschluss "Diag" (gem. Abbildung 2).				
	2	Anschluss des Service-PC an das Fahrzeuggerät TCC via RS232-Anschluss und Diagnose- und Projektierungsschnittstelle auf Anschluss "X1" (gem. Abbildung 2).				
	3	Fahrzeuggerät einschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.				

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	Version	18
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	

4	Download der ZSI 127 Software auf den Fahrzeugrechner mit Hilfe von "Lego" (Anwendersoftware <b>mit</b> Defaultkonfiguration). Der erfolgreiche Ladevorgang wird mit der Meldung: 'Data transmission completed !' bestätigt. Lego	
5	Fahrzeuggerät ausschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.	
6	Fahrzeuggerät nach mindestens 10 Sekunden wieder einschalten.	
7	Download der ZSI 127 Software auf den Fahrzeugrechner mit Hilfe von "Lego" (Anwendersoftware <b>ohne</b> Defaultkonfiguration). Der erfolgreiche Ladevorgang wird mit der Meldung: 'Data transmission completed !' bestätigt. Lego	
8	MD4 Wert (erste 8 Zeichen) notieren.	
9	MD4 Wert mit dem Soll-Wert vergleichen. Der Sollwert wird zusammen mit den ZSI 127 Fahrzeug Software Unterlagen des aktuellen Releases geliefert (Releasenotes).	
10	Fahrzeuggerät ausschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.	
11	Fahrzeuggerät einschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.	
12	Fahrzeuggerät ist hochgefahren, wenn alle 4 LEDs auf der VE5A Baugruppe grün leuchten.	
13	Die Trace-Meldungen im Diagnosetool 'Televist' bestätigen dass das Fahrzeuggerät in Standby-Modus oder Systemfailure-Modus ist (Bremsprozente auf dem BAG nicht bestätigen).	
14	Fahrzeuggerät ausschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.	

#### Tabelle 11 Laden der Anwendersoftware auf dem TCC

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	1808297	PM2	000	Version	19
Restricted	Prüf						B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

### 3.5.2 Projektierungsdaten laden

Nr.	Kontrolle	Prü erfol	fung greich
		JA	NEIN
1	Fahrzeuggerät einschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.		
2	Fahrzeuggerät in StandBy-Modus oder SystemFailure-Modus bringen (Bremsprozente auf BAG nicht bestätigen).		
3	Mit Hilfe des ZSI 127 Fahrzeug-Projektierungstools (P-Tool) die Telegramm-ID der Antenne und den oder die Raddurchmesser in den Fzg-Projektierungsdaten einstellen und prüfen.		
4	Laden der Fahrzeug-Projektierungsdaten mit Hilfe des ZSI 127 Fahrzeug-Projektierungstools (P-Tool).		
5	Erzeugtes Ladeprotokoll als pdf-Datei auf dem Notebook abspeichern, damit dieses archiviert werden kann.		
6	Die Übereinstimmung der beiden MD4-Codes muss kontrolliert und dann das Fenster und das P-Tool geschlossen werden.		
7	Fahrzeuggerät mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5- Baugruppe aus- und wieder einschalten.		
8	Setzen der korrekten Uhrzeit auf dem TCC. File: SetTime.exe Structure Uhrzeit setzen		

Tabelle 12	Fahrzeug-Projektierungsdaten in TCC laden
	i amzeug i rejennerangeaaten mir ree laaen

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Document-ID: A5N00031808297 PM2 000 B

20

von

34

Status: freigegeben CHAKESN0 26.09.2015 DCC: EDC,OKZ Ort: Ge 4/4, OKZ Phase: , OKZ Produkt:

Nr.	Kontrolle		fung greich
		JA	NEIN
1	Fahrzeuggerät ist hochgefahren, wenn alle 4 LEDs auf der VE5A Baugruppe grün leuchten.		
2	Die Trace-Meldungen im Diagnosetool 'Televist' müssen		
	bestätigen, dass LBTM Baugruppe in Funktion ist: 鼲 <sup>Televist</sup>		
	SYS: ActivateBalRecu()		
	SYS: ActivateLoopRecu()		
	BL_OrtDekController_C - LBTM nach Initialisierung Loop in Funktion		
3	Televist-Trace-File auf dem Diagnose-PC abspeichern.		
4	Fahrzeuggerät ausschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.		

### 3.5.3 Funktion des Balisen- und Loopreceiver kontrollieren

Tabelle 13 Funktion Balisen- und Loopreceiver kontrollieren

### 3.5.4 Hochfahren Fahrzeuggerät

Nr.	Kontrolle	Prüfung erfolgreich		
		JA	NEIN	
1	Fahrzeuggerät einschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.			
2	Führerstand I aufrüsten wenn vorhanden			
3	Während Aufstartvorgang blinkt gelbe Störungs-LED auf BAG , Frequenz 1Hz			
4	Fahrzeuggerät ist hochgefahren, wenn alle 4 LEDs auf der VE5A Baugruppe grün leuchten			
5	Alle Anzeigen am BAG im Führerstand I leuchten (LEDs und alle Segmente)			
6	Führerstand I abrüsten			
7	Fahrzeuggerät mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5- Baugruppe aus- und wieder einschalten.			

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung G								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	21
Restricted	Prüf		EDC			B Status	von	
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet 26.09.2015			FR	34	

8	Führerstand II aufrüsten, wenn vorhanden	
9	Während Aufstartvorgang blinkt gelbe Störung-LED auf BAG, Frequenz 1Hz	
10	Fahrzeuggerät ist hochgefahren, wenn 4 LEDs auf der VE5A Baugruppe grün leuchten	
11	Alle Anzeigen am BAG Führerstand II leuchten (LEDs und alle Segmente)	
12	Führerstand II abrüsten	

Tabelle 14 Hochfahren Fahrzeuggerät



### Sicherheitsforderung [SAR 304-915-008#2]

Können beim Aufrüsten des Führerstandes am BAG die Bremsprozente nicht eingegeben werden, so ist das Fahrzeuggerät neu zu starten. Sollte derselbe Fehler wieder auftreten, so ist der Fahrzeugrechner zu ersetzen.

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	22
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG Bearb Stefan Kehr			Bearbeitet	26.09.20	15		FR	34

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

### 3.5.5 Verbindung Fahrzeuggerät–Bremskreis

Nr.	Kontrolle	Prüfung erfolgreich			
		JA	NEIN		
1	Führerstand I oder II aufrüsten, Display Test quittieren und wenn vorhanden Bremsprozente, Zuglänge sowie den Mode auswählen.				
2	BAG im aufgerüsteten Führerstand zeigt ⊢ <sup>¦</sup> <sup>[</sup> / <sub>□</sub> oder un_ <sup>[2</sup> . (Staff Responsible oder Unfitted Mode).				
3	Betätigung der "Test"-Taste auf dem BAG				
4	Auf dem BAG leuchtet die rote Zwangsbremslampe				
5	Interner Summer ertönt				
6	Externer Summer ertönt (soweit vorhanden und konfiguriert)				
7	Zwangsbremse des Fahrzeugs wird ausgelöst (bei Vakuumbremse Ge 4/4 II muss der Bremszylinderdruck ansteigen)				
8	Betätigung der "Reset"-Taste auf dem BAG				
9	Zwangsbremse ist zurückgestellt (Bremszylinderdruck fällt ab)				

 Tabelle 15
 Verbindung Fahrzeuggerät – Bremskreis

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	23
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG Bearb Stefan Kehr			Bearbeitet	26.09.20	15		FR	34

## 3.6 Prüfung der Grundfunktionen

### 3.6.1 Prüfung der Eingänge der Fahrzeugausrüstung

Nr.	Kontrolle	Prüfun erfolgr	g eich
		JA	NEIN
1	Führerstand I oder II aufrüsten, Display Test quittieren und wenn vorhanden Bremsprozente, Zuglänge sowie den Mode auswählen.		
2	BAG im aufgerüsteten Führerstand zeigt 📹 🗄 oder un_P. (Staff Responsible oder Unfitted Mode).		
3	Non Leading-Eingang aktivieren. <sup>3</sup> (Non Leading Schalter auf Fahrzeug betätigen)		
4	Televist zeigt den Wechsel in den Non Leading-Mode.		
5	BAG wird dunkel.		
6	Non Leading-Eingang deaktivieren.		
7	BAG zeigt den Stand-By Modus an (Fahrzeuggeschwindigkeit).		
8	ZSI 127 mit dem Abtrennschalter fahrzeugseitig abtrennen.		
9	LED auf der SV5 Baugruppe werden dunkel.		
10	BAG wird dunkel.		
11	Einige Meter mit dem Fahrzeug in nominale Richtung fahren. Die Zwangsbremse und die Betriebsbremse (Traktionsabschaltung) müssen überbrückt sein. Dies kann erst nach den Prüfschritten in Kapitel 3.6.2 erfolgen.		
12	ZSI 127 mit dem Abtrennschalter fahrzeugseitig einschalten.		
13	Führerstand abrüsten.		

Tabelle 16 Prüfung der Eingänge der Fahrzeugausrüstung

<sup>3</sup> Je nach Fahrzeugtyp muss anstelle des Nonleading-Modes der Sleeping-Mode geprüft werden, wenn die Fahrzeugsteuerung den Nonleading-Zustand nicht zulässt.

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	24
Restricted	Prüf		EDC			B Status	von	
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet 26.09.2015			FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Status: freigegeben CHAKESN0 26.09.2015 DCC: EDC,OKZ Ort: Ge 4/4, OKZ Phase: , OKZ Produkt:

Document-ID: A5N00031808297 PM2 000 B

## 3.6.2 Prüfung Odometrie

Nr.	Kontrolle		üfung Igreich
		JA	NEIN
1	Fahrzeuggerät einschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.		
2	Führerstand I oder II aufrüsten, Display Test quittieren und wenn vorhanden Bremsprozente, Zuglänge sowie den Mode auswählen.		
3	BAG 127 im aufgerüsteten Führerstand zeigt ' - <sup> </sup> <sup>[]</sup> ' oder un_ <sup>[]</sup> .). (Mode Staff Responsible oder Unfitted Mode).		

4	Im Televist Trace Meldung xo 546 aktivieren	
5	Fahrt in nominal Richtung (Führerstand I), Signale müssen für die vorhandenen WIG's (Bytes 9-12) positive Werte zeigen (00 und grösser)	
6	Fahrt in reverse Richtung (Führerstand II), Signale müssen für die vorhandenen WIG's (Bytes 9-12) negative Werte zeigen (ff)	
7	Im Televist Trace Meldung mit xc 546 deaktivieren	
8	Aufgezeichneter Trace in Televist abspeichern 💹 Televist	

#### Tabelle 17 Prüfung Odometrie

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung G								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	25
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet 26.09.2015			FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Status: freigegeben CHAKESN0 26.09.2015 DCC: EDC,OKZ Ort: Ge 4/4, OKZ Phase: , OKZ Produkt:

## 3.7 Prüfung Balisenempfang

Ist das Fahrzeug ohne Eurobalisenkanal ausgerüstet, so können die Prüfungen in diesem Kapitel weggelassen werden.

### 3.7.1 Wechsel in den Full Supervision Mode

Nr.	Kontrolle	Prüt erfolg	fung greich	
		JA	NEIN	
1	Führerstand I oder II aufrüsten, Bremsprozente und wenn vorhanden Zuglänge wählen, BAG zeigt 📹 🗄 an			
2	Überfahrt über Wurfbalisengruppe Nr.1 Fahrttelegramm. Reihenfolge 2 -> 1			
3	Televist zeigt unverzüglichen Wechsel in den Full Supervision-Mode an. BAG zeigt je nach projektiertem Anzeigekonzept '0' oder an			
4	Fahrt mit Geschwindigkeit > (V <sub>Aufwach</sub> + 10 km/h) löst kein Summer, Betriebsbremsung oder Zwangsbremsung aus			
5	Fahrzeuggerät ausschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe			

Tabelle 18 Wechsel in den Full Supervision Mode

Inbetriebnahmeanleitung und P								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4								
Fr	reig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	26
Restricted Pr	rüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG Bearb Stefan Kehr			Bearbeitet	26.09.20	15		FR	34

### 3.7.2 Überfahrt eines Halt-Telegramms

Nr.	Kontrolle	Prüf erfolç	fung greich
		JA	NEIN
1	Fahrzeuggerät einschalten mit Hilfe des Ein-Aus-Schalters auf der SV5-Baugruppe.		
2	Führerstand I oder II aufrüsten, Bremsprozente und wenn vorhanden Zuglänge wählen, BAG zeigt 🗂 🗄 an.		
3	Überfahrt über Wurfbalisengruppe Nr.1 Halttelegramm. Reihenfolge 1 -> 2		
4	Unverzügliche Auslösung der Zwangsbremsung. Das Fahrzeug wird bis zum Stillstand gebremst. (Druck in der Bremsleitung muss auf 0 Bar fallen)		
5	Horn ertönt und rote LED am BAG leuchtet.		
6	Rückstellung der Zwangsbremse auf dem BAG. Horn und rote LED am BAG werden wieder zurückgesetzt. (Druck in der Bremsleitung steigt wieder auf ca. 5 Bar)		

Tabelle 19 Überfahrt eines Halt-Telegramms



#### Hinweis

Bei einem Fahrzeug mit einem TCC und zwei Eurobalisenantennen muss sichergestellt werden, dass mit beiden Antennen mindestens eine Balisengruppe ausgewertet wurde.

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	Version	27
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.20	15		FR	34

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Status: freigegeben CHAKESN0 26.09.2015 DCC: EDC,OKZ Ort: Ge 4/4, OKZ Phase: , OKZ Produkt:

### 3.7.3 Kontrolle Registrierung "Zwangsbremse" und "Betriebsbremse" auf v-Registrierung

Nr.	Kontrolle	Prü erfolg	fung greich
		JA	NEIN
1	Diese Kontrolle ist durch RhB Personal durchzuführen		
2	Kontrolle der Registrierung "Betriebsbremse (E3)" und "Zwangsbremse (E4)" auf v-Messer Seratec.		
	- Seratec auf Mode "Test" Eingang E3 und E4		
	- Seratec Eingänge E3 und E4 sind Log 1		
3	Beim Empfang eines "Halt" Telegrammes		
	- Seratec Eingänge E3 und E4 sind Log 0		

Tabelle 20

Kontrolle Registrierung "Zwangsbremse" und "Betriebsbremse" auf v-Registrierung

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	Version	28
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet 26.09.2015			FR	34	

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

## 3.8 Prüfung Magnetempfang

Falls das Fahrzeug mit Magneten ausgerüstet ist, so muss an dieser Stelle die Überprüfung der korrekten Funktion durchgeführt werden.

### 3.8.1 Übermittlung Halt

Nr.	Anordnung der Magnetpolarität in FR I oder FR II	links	rechts	mittig
1	Halt bei RhB		S	
Nr.	Kontrolle	F erf	'rüfur <sup>:</sup> olgre	ng eich
		JA	١	VEIN
1	Wegimpulsgeber-Simulator an das ZSI 127 anschliessen beim ODO5 Baugruppen Steckplatz			
2	Führerstand I oder II aufrüsten, Display Test quittieren und den Mode Unfitted auswählen.			
3	BAG 127 im aufgerüsteten Führerstand zeigt den Mode Unfitted Punktförmig an (BAG Anzeige un_ <sup>P</sup> ).			
4	Magnetkombination Halt bei Vorsignalen an den Empfängern der entsprechenden Fahrrichtung anlegen.			
5	BAG zeigt un_ Horn ertönt und rote LED am BAG leuchtet			
6	Rückstellung der Zwangsbremse auf dem BAG. Horn und rote LED am BAG werden wieder zurückgesetzt. (Druck in der Bremsleitung steigt wieder auf ca. 5 Bar)			

Tabelle 21 Übermittlung Halt

Inbetriebnahmeanleitung und								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung G	l RhB							
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	Version	29
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	

## 3.8.2 Übermittlung Warnung

Nr.	Anordnung der Magnetpolarität in FR I oder FR II	links	rechts	mittig
1	Warnung bei RhB	Ν	S	
Nr.	Kontrolle	F erf	Prüfun olgre	ig ich
		JA	Ν	IEIN
1	Führerstand I oder II aufrüsten, Display Test quittieren Bremsprozente und wenn vorhanden Zuglänge wählen und den Mode Unfitted auswählen.			
2	BAG 127 im aufgerüsteten Führerstand zeigt den Mode Unfitted Punktförmig an (BAG Anzeige un_P).			
3	Magnetkombination Warnung bei kombinierten Signalen an den Empfängern anlegen.			
4	Die Anzeige am BAG zeigt unn_ blinkend und der Summer pulsiert.			
5	Die Warnung über den externen Quittiertaster quittieren. Nachsummen und Nachblinken.			
6	Magnetkombination Warnung bei kombinierten Signalen an den Empfängern anlegen.			
7	Die Anzeige am BAG zeigt unn_ blinkend und der Summer pulsiert.			
8	Die Warnung über das BAG quittieren. Nachsummen und Nachblinken.			
9	ZSI 127 abrüsten			
10	Wegimpulsgeber-Simulator demontieren und Stecker wieder auf den Steckplatz der ODO5 Baugruppe anbringen			

Tabelle 22 Übermittlung Warnung

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	30	
Restricted	Prüf		EDC		B Status	von		
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015			FR	34

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Status: freigegeben CHAKESN0 26.09.2015 DCC: EDC,OKZ Ort: Ge 4/4, OKZ Phase: , OKZ Produkt:

## 3.8.3 Kontrolle Registrierung "Warnung" und "ZSI 127 Aus" auf v-Registrierung

Nr.	Kontrolle	Prüfung erfolgreich		
		JA	NEIN	
1	Diese Kontrolle ist durch RhB Personal durchzuführen			
2	Kontrolle der Registrierung "Warnung" auf v-Messer Seratec.			
	- Seratec auf Mode "Test" Eingang E2			
	- Auslösung einer Warnung			
	- E2 schaltet mit dem Summer "Warnung" auf Log1			
3	Kontrolle der Registrierung "ZSI 127 Aus".			
	- Abtrennschalter Pos 240.1 auf Stellung "Aus"			
	- Seratec Eingang E2 auf Log 1			

Tabelle 23 Kontrolle Registrierung "Warnung" und "ZSI 127 Aus" auf v-Registrierung

#### 3.8.4 Polarität Magnetempfänger

Bei jedem Magnetempfänger muss jeweils einmal die Polarität "Nord" und "Süd" übermittelt werden und die richtige Übermittlung mit dem TCC Speicherinterpreter [8] überprüft werden.



#### 3.8.5 Magnetpolaritäten

Kontrolle	Prü erfolo	fung greich
	JA	NEIN
Führerstand I aufrüsten und Display Test quittieren und wenn vorhanden Bremsprozente und Zuglänge wählen.		
	Kontrolle Führerstand I aufrüsten und Display Test quittieren und wenn vorhanden Bremsprozente und Zuglänge wählen.	Kontrolle       Pru         Kontrolle       erfolg         JA       JA         Führerstand I aufrüsten und Display Test quittieren und wenn       vorhanden Bremsprozente und Zuglänge wählen.

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031	808297	PM2	000	Version	31
Restricted	Prüf		EDC		B Status	von		
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	≫t 26.09.2015			FR	34

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D

Document-ID: A5N00031808297 PM2 000 B

2	BAG 127 im aufgerüsteten Führerstand zeigt un_P. (Unfitted Mode).	
3	Polarität "Norden" am Magnetempfänger 1 übermitteln	
4	Polarität "Süden" am Magnetempfänger 1 übermitteln	
5	Polarität "Norden" am Magnetempfänger 2 übermitteln	
6	Polarität "Süden" am Magnetempfänger 2 übermitteln	
17	Überprüfen ob die richtigen Polaritäten am Fahrzeuggerät angekommen sind mittels TCC Speicherinterpreter.	

 Tabelle 24
 Überprüfung Magnetpolaritäten

Inbetriebnahmeanleitung und	Proto	koll						
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	32
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	beitet 26.09.201			FR	34

#### 3.9 Auslesen und Löschen des Diagnose- Speichers

Nr.	Kontrolle		Prüfung erfolgreich		
		JA	NEIN		
1	Anschliessen des Diagnose-PC via RS232 an Fahrzeugrechner TCC auf Anschluss "X1" (gem. Abbildung 2)				
2	Fahrzeugrechner in Standby-Modus oder SystemFailure-Modus bringen (Bremsprozente nicht bestätigen).				
3	Mit Hilfe des TCC Speicherinterpreters (Diagnose) den remanenten Speicher auslesen. * TCC Speicherinterpreter				
4	Der in den Diagnosedaten aufgeführte Name der Projektierungsdaten stimmt mit dem Fahrzeug selber und mit dem Namen auf der ersten Seite dieses Protokolls überein.				
5	Die aufgezeichneten Ereignisse entsprechen den zuvor beschriebenen und die Ereigniszeiten sind plausibel.				
6	Löschen der Diagnosedaten aus dem remanenten Speicher.				
7	Mit Hilfe des TCC Speicherinterpreters (Diagnose) den remanenten Speicher auslesen und kontrollieren, dass er leer ist.				

Tabelle 25	Auslesen und Löschen des remanenten Speichers
------------	---

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N0003 <sup>-</sup>	1808297	PM2	000	Version	33
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	26.09.2015		FR	34	
© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved.	A5N0002	3589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D	Datei: H	TA 623-051-40d	Inbetriebna	ahmeanleit	ung und Proto	koll.docm

## 4 Prüfergebnis Inbetriebnahme

_	1	TT	
Befunde:	Ja: 🗌	Nein: 🗌	
Betriebsfreigabe:	Ja: 🗌	Nein:	
Abnahme durch Kunde:	Ja: 🗌	Nein: 🗌	
Fehlerprotokoll:			Aufwand Behebung in h
Rofundo / Romorkungon / Rodingu	ngon / Aufla		
Berunde / Bernerkungen / Bedingu	ngen / Auna	igen.	
Ort:			
Datum:			
Name, vorname des inbetriebsetze	ers:		
Name Vorname des Kundenveren	twortlichon		
Interschrift des Kundenverantwor	tlichon		
	ulenen.		

Inbetriebnahmeanleitung und Protokoll								
ZSI 127 Fahrzeugausrüstung Ge 4/4 II RhB								
	Freig	Stefan Kehr	A5N00031808297		PM2	000	Version	34
Restricted	Prüf				EDC		B Status	von
Siemens Schweiz AG	Bearb	Stefan Kehr	Bearbeitet	tet 26.09.2015			FR	34

© Siemens Schweiz AG 2015. All rights reserved. A5N00023589838/TPL/000/H HTA 623-051-40D